



ROHO® AirLITE® Cushion

Operation Manual



SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.

CAREGIVER: Before using this product, read the instructions and save for future reference.

shape fitting technology®

Cuscino ROHO® AirLITE®

Manuale d'uso

Indice

Uso previsto	30
Informazioni importanti per la sicurezza	
Specifiche del prodotto	31
Collocamento del cuscino e della fodera	32
Istruzioni per la cura del prodotto	33
Risoluzione dei problemi	
Modalità per la restituzione	34
Informazioni di contatto	
Smaltimento	
Garanzia limitata	35

FORNITORE: Questo manuale deve essere dato all'utente di questo prodotto.

ASSISTENTE: Prima di usare questo prodotto leggere le istruzioni e conservarle per il futuro.

ROHO, Inc.

100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429

U.S.A.: 800-851-3449, Fax 888-551-3449

Al di fuori degli U.S.A.: 618-277-9150, Fax: 618-277-6518

www.roho.com • cc@roho.com

© 2014 ROHO, Inc.

I seguenti sono marchi commerciali e marchi commerciali registrati di ROHO, Inc.: AirLITE®, AirLITE & design®, ROHO®, e shape fitting technology®.

I prodotti in questo manuale possono essere coperti da uno o più brevetti e marchi commerciali statunitensi e stranieri. Per ulteriori dettagli fare riferimento a www.roho.com.

ROHO, Inc. ha una politica di miglioramento continuo dei prodotti e si riserva il diritto di modificare questo documento. La versione attuale di questo documento è disponibile su www.roho.com.

Uso previsto

Il cuscino ROHO® AirLITE® (AirLITE) è una superficie di supporto per carrozzine con un inserto ROHO AIR FLOTATION ad aria non regolabile, a segmenti inserito in una base in schiuma sagomata. AirLITE si adatta alla forma dell'utente e consente un buon posizionamento. Ha una portata massima di 300 libbre (136 kg) e deve essere della misura corretta per l'utente finale. AirLITE deve essere usato con la fodera fornita.

ROHO, Inc. consiglia la valutazione da parte di un medico esperto in seduta, posizionamento e mobilità: 1) per determinare se il cuscino è adatto alla persona; e 2) per determinare se è consigliato l'uso di una base rigida quando si usa il cuscino su una carrozzina con telino per la seduta.

I dispositivi medici ROHO devono fare parte di un regime di cura globale. ROHO, Inc. raccomanda che sia un medico a valutare i prodotti in base alle esigenze mediche e terapeutiche ed alle condizioni generali di salute dell'individuo.



Informazioni importanti per la sicurezza

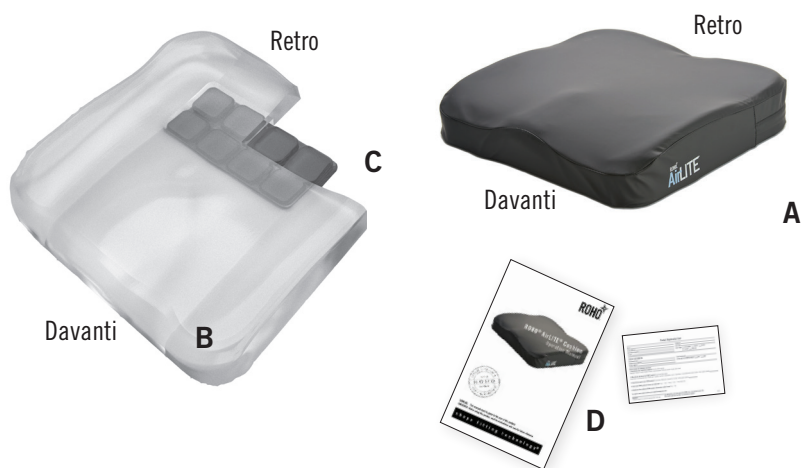
Avvertenze

- **È VIETATO** utilizzare il prodotto se la persona presenta delle esistenti ulcere da pressione. Le ulcere della cute e dei tessuti molli possono manifestarsi a causa di numerosi fattori che variano da soggetto a soggetto. Controllare frequentemente la cute, almeno una volta al giorno! Qualsiasi rossore, ecchimosi o area più scura (se confrontata con la normale cute) potrebbe indicare l'inizio di un'ulcera dei tessuti molli. Consultarsi immediatamente con un medico.
- Il cuscino e la fodera **DEVONO** essere della misura corretta e **DEVONO** essere utilizzati come indicato in questo manuale. **SE NON LO SONO**, i benefici forniti dal cuscino possono risultare minori od essere invalidati, aumentando così il rischio per la cute e i tessuti molli ed il rischio di cadute.
- **NON** usare il cuscino come dispositivo di galleggiamento in acqua (ad es., salvagente). **NON** fornirà alcun supporto in acqua.

Attenzione:

- **NON** esporre il cuscino ad elevata temperatura, fiamme vive o ceneri calde.
- L'esposizione prolungata all'ozono potrebbe provocare il deterioramento dei materiali usati per il cuscino AirLITE e influire sulla prestazione del prodotto invalidando la garanzia del prodotto.

Specifiche del prodotto



- A. **Fodera:** resistente ai liquidi, la parte superiore è elasticizzata in due direzioni e la parte inferiore è antiscivolo
- B. **Base:** poliuretano e polietilene
- C. **Inserto ad aria:** poliuretano, non regolabile, segmentato
- D. **Manuale d'uso e scheda di registrazione del prodotto**

Dimensioni (tutte le misure sono approssimative):

	Larghezza minima	Profondità minima	Larghezza massima	Profondità massima
pollici	13,0	13,0	20,0	20,0
cm	33,0	33,0	51,0	51,0

Peso medio: 2 libbre (0,9 kg)

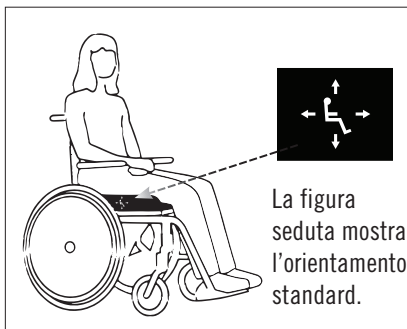
Gamma di altezze: da 2 a 3¾ pollici (da 5 a 9,5 cm)

Collocamento del cuscino e della fodera

Nota: Consultare l'etichetta sotto il cuscino e l'immagine sulla fodera per orientare correttamente il cuscino e la fodera.

Posizionamento del cuscino:

1. Collocare il cuscino direttamente sulla seduta. **Nota:** Se viene usato un inserto per seduta, collocarlo nella fodera sotto la base in schiuma.



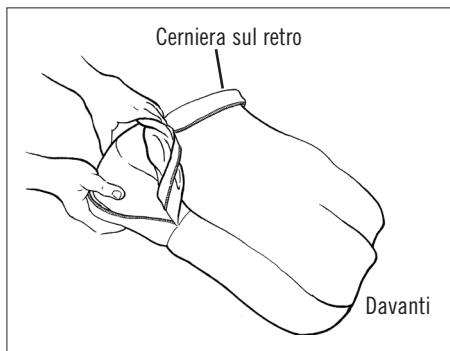
Quando possibile, utilizzare il sistema a velcro per fissare meglio la fodera alla superficie di appoggio.

2. Fate sedere la persona sul cuscino assicurandovi che le prominenze ossee siano supportate dalle celle ad aria. Controllare che il cuscino abbia le dimensioni adatte per la persona e la carrozzina.

Rimozione della fodera: Aprire la cerniera della fodera. Togliere la stoffa dal cuscino.

Collocamento della fodera:

1. Aprire la cerniera della fodera.
2. Inserire il cuscino nella fodera, prima la parte davanti con la schiuma sagomata rivolta verso l'alto.
3. Chiudere la cerniera



Ispezionare la fodera per danni e sostituirla quando è necessario

Istruzioni per la cura del prodotto

Pulire e disinfettare sono dei processi separati. La pulizia deve precedere la disinfettazione. Prima di usare il prodotto con un altro utente: pulire, disinfettare e controllare che il prodotto funzioni correttamente.



NON:

- lavare il cuscino in lavatrice oppure asciugare con l'asciugatrice
- immergere il cuscino nell'acqua .
- sterilizzare nell'autoclave, pulire con il vapore, oppure esporre il cuscino a temperature superiori a 150°F (65°C)
- usare detergenti caustici o per lavastoviglie
- usare detergenti che contengono petrolio o solventi organici quali acetone, toluene, metiletilchetone (MEK), nafta, liquidi per il lavaggio a secco o prodotti per la rimozione degli adesivi
- esporre il cuscino a metodi di pulizia con gas ozono o luce ultravioletta.

NOTA: Prima di pulire e disinfettare, togliere la fodera dal cuscino. Togliere le fascette di fissaggio dalla parte inferiore della fodera

Pulire la fodera: Lavare in lavatrice con acqua fredda (30°C) usando un detergente delicato e il ciclo per il lavaggio delicato. Asciugare in asciugatrice usando il ciclo a bassa temperatura.



Disinfettare la fodera: Lavare in lavatrice con acqua calda (60°C). Asciugare in asciugatrice usando il ciclo a bassa temperatura.



Pulire il cuscino: Togliere la fodera. Pulire delicatamente con un panno inumidito con acqua e un disinfettante casalingo. Sciacquare il panno e pulire ancora una volta. Fate asciugare la schiuma all'aria prima di rimetterla nella fodera.



I prodotti disinfettanti NON sono efficaci sulle superfici porose quali la schiuma. Se il cuscino si sporca o viene contaminato, NON USATELO con più di una persona.



Questo simbolo significa "Pulire con un panno bagnato".

Risoluzione dei problemi	
Il cuscino sembra scomodo o instabile.	<ul style="list-style-type: none">- Verificare la misura e il posizionamento di AirLITE.- Verificare che non ci siano ostruzioni tra AirLITE e la superficie di seduta.- Consultarsi con un medico.
Il cuscino scivola sulla carrozzina.	<ul style="list-style-type: none">- Assicurarsi che la parte inferiore antiscivolo della fodera sia rivolta verso la superficie della seduta.- Se viene usato un inserto per seduta, assicurarsi che si trovi nella fodera sotto la base in schiuma.- Quando possibile, utilizzare il sistema a velcro per fissare meglio la fodera alla superficie di appoggio.
Il cuscino sembra stranamente rigido; il cuscino è stato esposto a temperature inferiori a 32°F (0°C).	Prima di usarlo, lasciare scaldare il cuscino alla temperatura ambiente di 72°F (22°C).

Modalità per la restituzione

Contattare ROHO prima di restituire il prodotto. I prodotti restituiti richiedono la precedente autorizzazione da parte di ROHO Inc., devono essere nuovi e non usati e sono soggetti ad addebito per la ricostituzione delle scorte.

Informazioni di contatto

Negli USA: Telefono: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449

Servizio di garanzia: warranty@roho.com • Servizio di garanzia: cc@roho.com

Nota: Se si devono restituire articoli, inviare a:

ROHO, Inc., 1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223

Fuori dagli U.S.A: intl@roho.com • Telefono: 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518

O visitare www.roho.com per un elenco di tutti i distributori internazionali ROHO.

Smaltimento

Se usati e smaltiti correttamente, i componenti dei prodotti in questo manuale non sono associati a nessun pericolo ambientale conosciuto. Smaltire il prodotto e/o componenti secondo le norme applicabili vigenti. **NON INCENERIE.**

Garanzia limitata

Cosa copre? ROHO, Inc. copre qualsiasi difetto dei materiali o di fabbricazione del prodotto.

Per quanto tempo? 24 mesi dalla data di acquisto originale del prodotto. La garanzia non è valida in caso di forature, strappi o bruciature e non si applica alla fodera rimovibile.

Cosa non copre? Un prodotto che non è stato usato correttamente, che è stato danneggiato da un incidente o danneggiato da “un’azione della Natura”, ad es., inondazione, tornado, terremoto, incendio. Qualsiasi sostituzione degli accessori forniti o qualsiasi modifica del prodotto invalideranno la garanzia.

Cosa deve fare il cliente: Negli U.S.A. il cliente deve contattare il reparto Servizio Garanzia di ROHO, Inc.. Nota: Qualsiasi articolo spedito a ROHO, Inc. senza previa autorizzazione non sarà restituito al cliente. Fuori dagli USA, contattare il distributore ROHO del vostro paese.

Domande? Vedere CONTATTI.

Declinazione di responsabilità: Qualsiasi garanzia implicita, compresa la COMMERCIALIZZAZIONE E L' IDONEITÀ AD UN FINE PARTICOLARE è limitata allo stesso periodo di tempo dei tipi di prodotto indicati sopra nel paragrafo “Per quanto tempo?” e qualsiasi azione per la violazione di tali garanzie o di qualsiasi garanzia qui espressa deve essere iniziata entro quel periodo di tempo. ROHO, Inc. non sarà responsabile di nessun danno incidentale o consequenziale rispetto a perdite economiche, derivanti da violazione di garanzie espresse o implicite o diversamente.

I vostri diritti e l'effetto di questa garanzia su di essi. Questa garanzia limita la durata di tutte le garanzie implicite come indicato sopra e limita o esclude il recupero per danni incidentali o consequenziali. Alcune giurisdizioni non consentono i limiti sulla durata della garanzie implicite e alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, quindi queste misure potrebbero non essere applicabili nel vostro caso. La presente garanzia vi riserva diritti legali specifici ma potreste avere altri diritti che variano da giurisdizione a giurisdizione.



Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA
U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449
Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

www.roho.com



The Quality Management System
of ROHO, Inc. is certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.

Item #T22301
Rev. Date: 11/1/14
Print Date: _____



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

